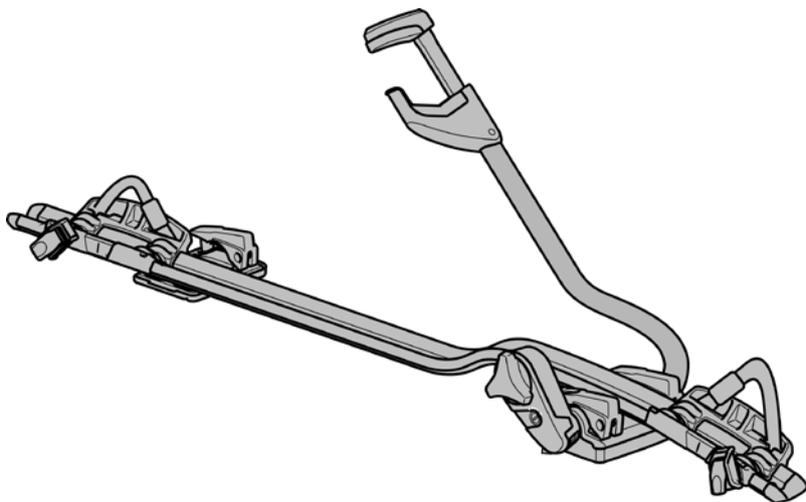


ACCESSORIES USER GUIDE

BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED



V O L V O

en-GB - The specifications, constructional data and illustrations contained in this publication are not binding. We reserve us the right to make alterations without prior notification.

cs-CZ - Specifikace, konstrukční údaje a ilustrace obsažené v této publikaci nejsou závazné. Vyhradzujeme si právo provádět úpravy bez předchozího upozornění.

pl-PL - Specyfikacje, dane konstrukcyjne i ilustracje zawarte w niniejszej publikacji nie są wiążące. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia.

ru-RU - Спецификации, конструкторские данные и иллюстрации в данной публикации могут быть изменены. Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного предупреждения.

tr-TR - Bu yayında bulunan teknik özellikler, yapısal veriler ve çizimler bağlayıcı değildir. Önceden bildirmeksizin bu bilgilerde değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız.

en-GB - Bicycle holder, roof mounted	4
cs-CZ - Držák jízdního kola, montovaný na střechu	12
pl-PL – Bagażnik rowerowy, montowany na dachu	20
ru-RU - Держатель для велосипедов, монтируемый на крыше	28
tr-TR - Bisiklet tutucu, tavana monte edilmiş	36

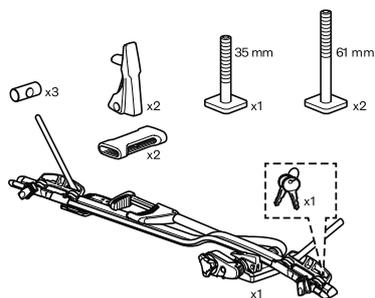
BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED

en-GB

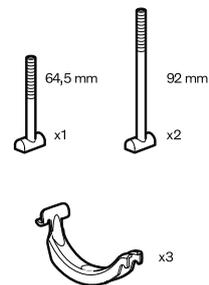
Introduction

- Regularly check that the bicycle holder is secured on the load carriers and that the bicycle's securing devices are properly tightened.
- Always keep the tensioner arms locked during transportation.
- Note that wind noise can occur when the bicycle holder is installed.
- Be aware that the height and driving characteristics of the car can be affected when the bicycle holder is installed.
- Before travelling make sure that the bicycle holder is securely locked and that the key has been removed.
- Speed should be adjusted according to the load being transported and according to the applicable speed regulations, though not more than 130 km/h.
- Remove the bicycle holder and roof load carriers when not in use. This reduces air resistance and therefore also fuel consumption and wind noise.
- Position the load carriers so that there is no risk of the tailgate catching the bicycle holder when it is opened.

Contents

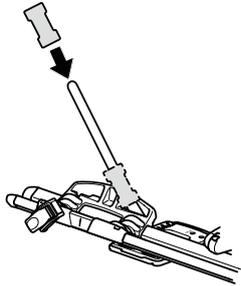


Adapter kit



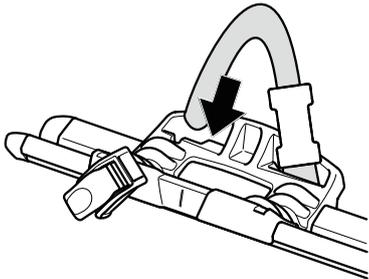
Adapter kit for square and aluminium rails can be purchased separately.

Preparations



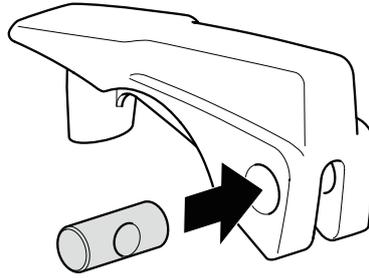
007730

- Thread the rubber rings onto the tensioner straps.



007731

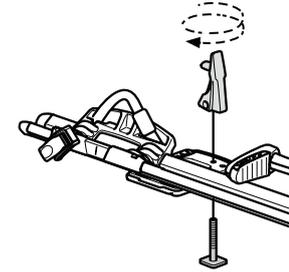
- Park the straps to facilitate installation.



007732

- Insert the edge pins in the three tensioner arms

Installing on 20 mm T-track rail

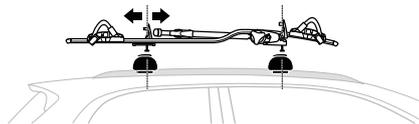


007733

- Thread the shorter T-screw (35 mm) through the rear hole of the bicycle holder's rear bracket and tighten the tensioner arm a few turns.
- Thread the longer T-screws (61 mm) into the front brackets and tighten the tensioner arm a few turns.

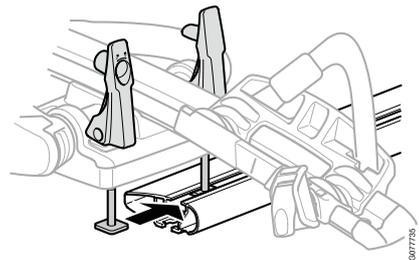
BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED

en-GB



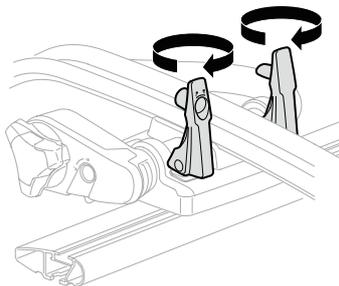
007734

- Adjust the position of the rear mounting so that it fits the distance between the load carriers.



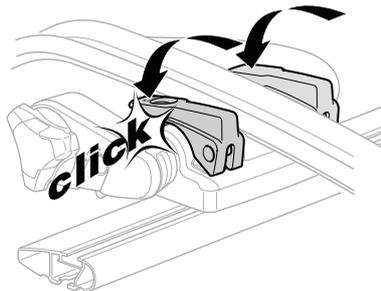
007735

- Lift the bicycle holder onto the roof and align the mounting screws in the load carrier T-track.



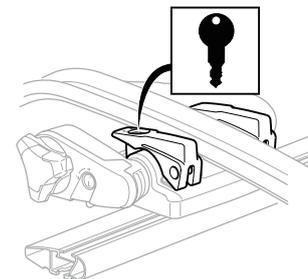
007736

- Tighten the tensioner arms.



007737

- Fold down the tensioner arms.
- If the tension feels slack: tighten the tensioner arms further.
- If tensioning is very stiff: slacken off the tensioner arms slightly.

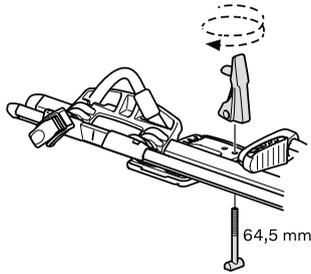


007738

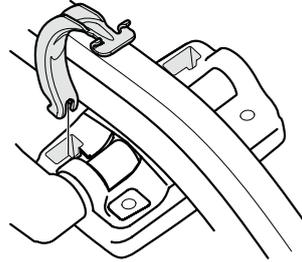
- Turn the key in the lock on the front tensioner arm.

Installing on square section and aluminium rails

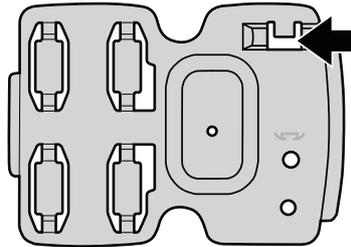
i NOTE
An adapter kit that is sold separately is required for installing on square and aluminium rails.



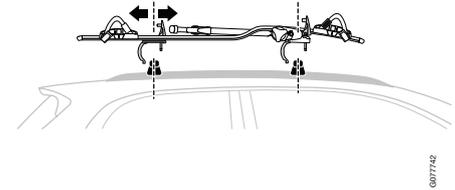
- Thread the shorter mounting screw (64.5 mm) through the front hole of the bicycle holder's rear bracket and tighten the tensioner arm a few turns.
- Thread the longer mounting screws (92 mm) into the front brackets and tighten the tensioner arms a few turns.



- Hook the two brackets into place in the front bracket.



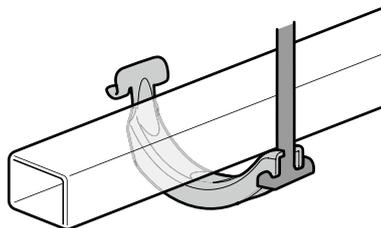
- Hook the third bracket into the rear bracket.



- Adjust the position of the rear mounting so that it fits the distance between the load carriers.

BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED

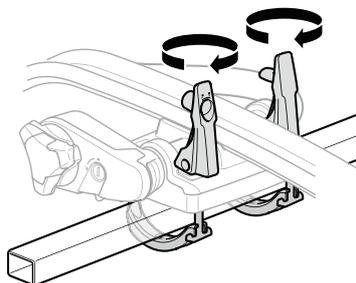
en-GB



007746

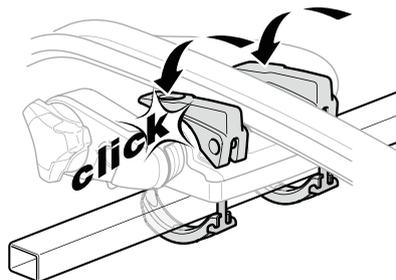
- Lift the bicycle holder onto the roof.
- Thread the brackets around the front load carrier and secure the brackets on the screw heads.
- Repeat the operation for the rear load carriers.

	NOTE
Ensure that the bracket does not lie against the car roof, which can damage the paint.	



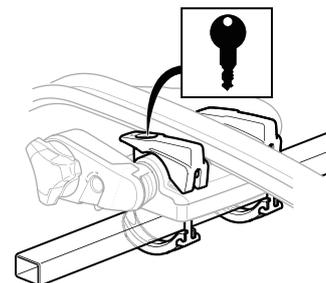
007744

- Tighten the tensioner arms.



007745

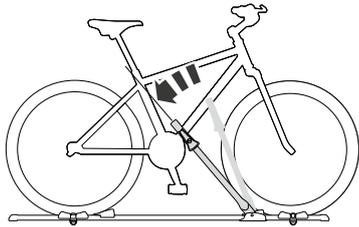
- Fold down the tensioner arms.
- If the tension feels slack: tighten the tensioner arms further.
- If tensioning is very stiff: slacken off the tensioner arms slightly.



007746

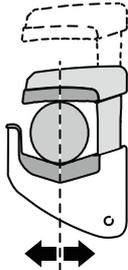
- Turn the key in the lock on the front tensioner arm.

Transportation



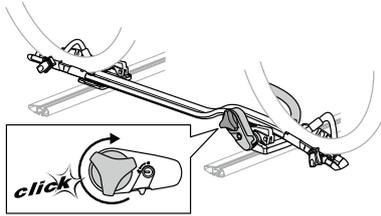
007747

- Fold up the frame holder.
- Lift the bicycle onto the bicycle holder.
- Push down the frame holder as far as possible.



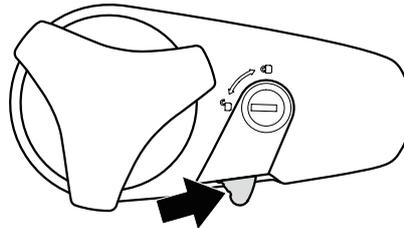
007748

- Ensure that the frame is centred in the frame holder.



007749

- Tension the frame holder around the frame using the torque limited knob at the bicycle holder's front mounting.

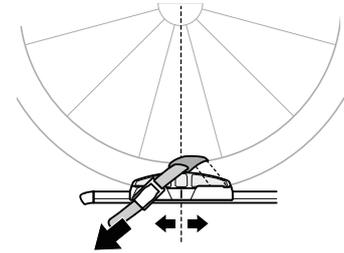


007750

- The button on the side of the knob can be used to release the frame holder.

BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED

en-GB



007751

- Centre the wheel holders with the wheel hubs.
- Tighten the wheels using the straps.
- Ensure that the rubber strap is over the wheel.



007752

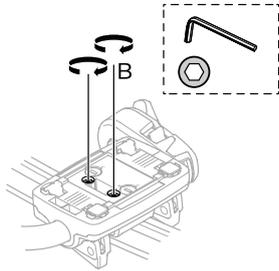
- Check that the bicycle and bicycle holder are firmly secured.

BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED

en-GB

Adjusting

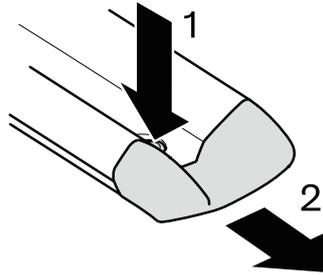
Resistance in the frame holder



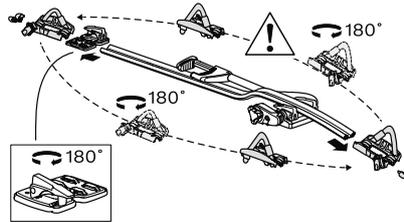
- Tighten the screws in the front bracket.

007753

Left-hand mounting



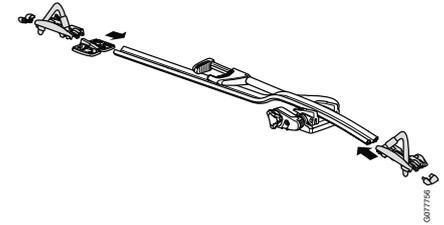
- Remove the end pieces of the bicycle holder.
- Remove the wheel holders and the rear mounting of the bicycle holder.



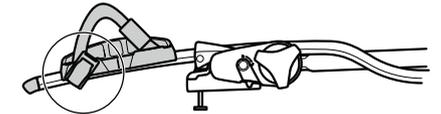
- Turn the wheel holders and rear bracket and change the locations as illustrated.

007754

007755

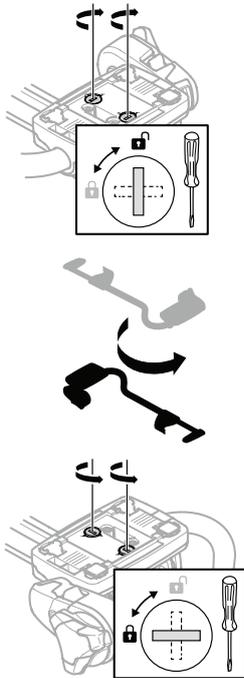


- Slide the wheel holders and the rear bracket of the bicycle holder's profile and secure the end pieces.



- Ensure that the wheel holders are aligned so that the tensioners point outwards from the centre of the bicycle holder.

- Slacken off the front bracket using a screwdriver.
- Turn the bracket.
- Lock the bracket in the new position using the screwdriver.



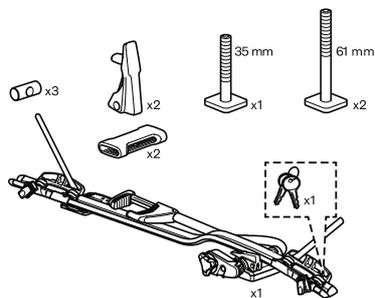
DRŽÁK JÍZDNÍHO KOLA, MONTOVANÝ NA STŘECHU

cs-CZ

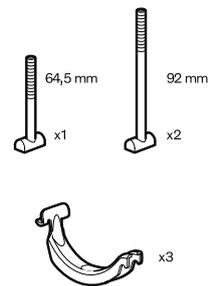
Úvod

- Pravidelně kontrolujte, zda je držák jízdního kola zajištěn na střešním nosiči a zda jsou správně zajištěny upevňovací prvky jízdního kola.
- Během přepravy musí být napínáky vždy zajištěné.
- Pamatujte, že při namontovaném držáku jízdního kola může být patrný silnější hluk větru.
- Uvědomte si, že výška a jízdní vlastnosti vozu mohou být při instalaci držáku jízdního kola ovlivněny.
- Před cestou zkontrolujte, zda je držák jízdního kola řádně zajištěn a zda je vyjmut klíč.
- Rychlost by měla být přizpůsobena podle přepravovaného nákladu a samozřejmě podle platných rychlostních předpisů, ne však více než 130 km/h.
- Pokud držák jízdního kola a střešní nosiče nepoužíváte, odstraňte je. Snížíte tak odpor vzduchu, a tím i spotřebu paliva a hluk způsobený větrem.
- Umístěte střešní nosiče tak, aby nehrozilo, že zadní dveře při otevření zachytí držák jízdního kola.

Obsah

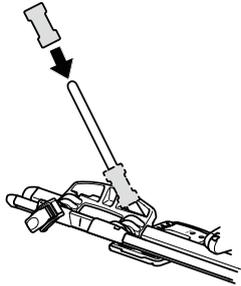


Sada adaptérů



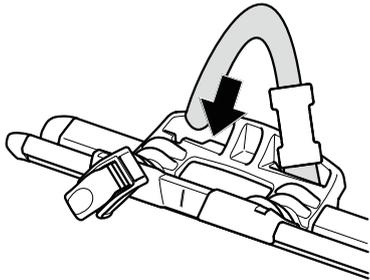
Sadu adaptérů pro hranaté a hliníkové lišty lze zakoupit samostatně.

Příprava



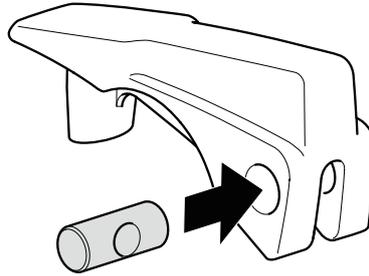
007730

- Navlékněte na napínací pásky gumové kroužky.



007731

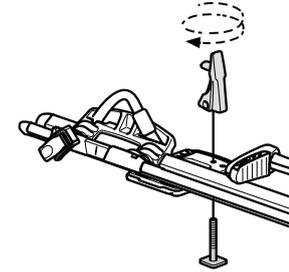
- Pro usnadnění instalace pásky zasuňte.



007732

- Vložte krajní čepy do tří napínáků.

Montáž na 20mm T-lištu

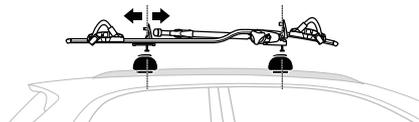


007733

- Provlékněte kratší T-šroub (35 mm) zadním otvorem zadního úchytu držáku jízdního kola a napínák několika otáčkami utáhněte.
- Do předních úchytů provlékněte delší T-šrouby (61 mm) a několika otáčkami utáhněte napínák.

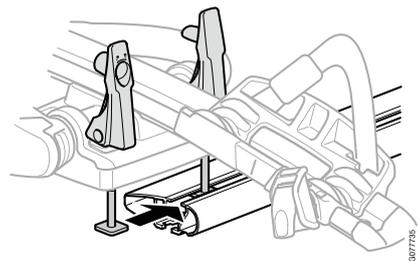
DRŽÁK JÍZDNÍHO KOLA, MONTOVANÝ NA STŘECHU

cs-CZ



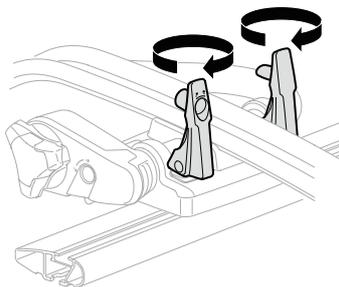
007734

- Upravte polohu zadního upevnění tak, aby odpovídalo vzdálenosti mezi nosiči.



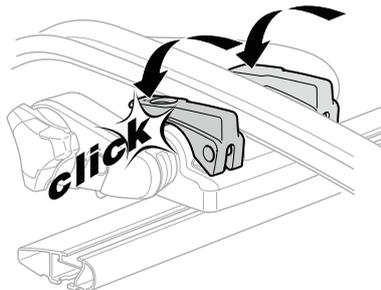
007735

- Zvedněte držák jízdního kola na střechu a vyrovnejte montážní šrouby v T-kolejnici nosiče nákladu.



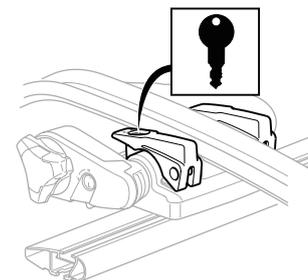
007736

- Utáhněte napínáky.



007737

- Sklopte napínáky.
- Pokud se vám zdá, že je napnutí příliš volné: dotáhněte napínáky.
- Pokud je napnutí příliš tuhé: mírně povolte napínáky.

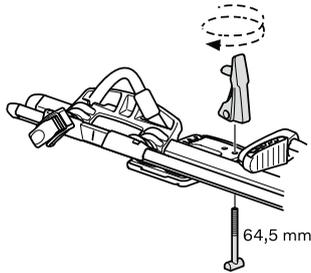


007738

- Otočte klíčem v zámku na předním napínáku.

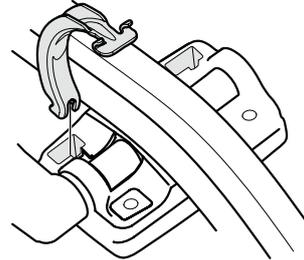
Montáž na čtvercový profil a hliníkové lišty

i	POZNÁMKA
Pro montáž na čtvercové profily a hliníkové lišty je nutná sada adaptérů, která se prodává samostatně.	



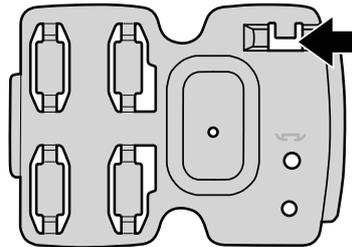
007739

- Provlékněte kratší montážní šroub (64,5 mm) předním otvorem zadního úchytu držáku jízdního kola a napínák několika otáčkami utáhněte.
- Do předních úchytů provlékněte delší montážní šrouby (92 mm) a několika otáčkami utáhněte napínák.



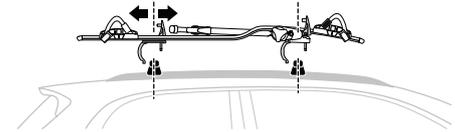
007740

- Zahákněte oba úchyty na místo v předním úchytu.



007741

- Zahákněte třetí úchyt do zadního úchytu.

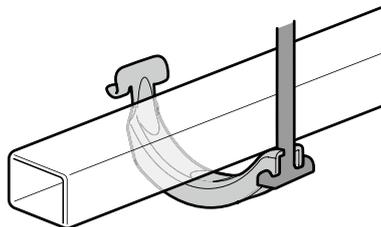


007742

- Upravte polohu zadního upevnění tak, aby odpovídalo vzdálenosti mezi nosiči.

DRŽÁK JÍZDNÍHO KOLA, MONTOVANÝ NA STŘECHU

cs-CZ



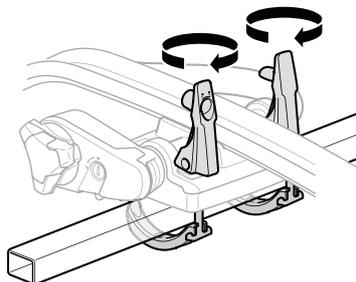
007746

- Zvedněte držák jízdního kola na střechu.
- Protáhněte úchyty kolem předního střešního nosiče a zajistěte je na hlavách šroubů.
- Operaci zopakujte pro zadní střešní nosič.



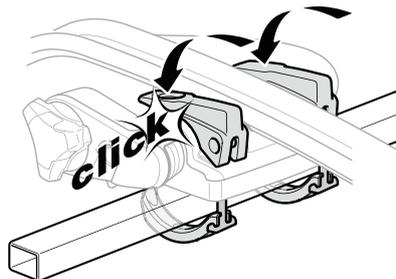
POZNÁMKA

Dbejte na to, aby se úchyt neopíral o střechu vozu, protože by tím mohlo dojít k poškození laku.



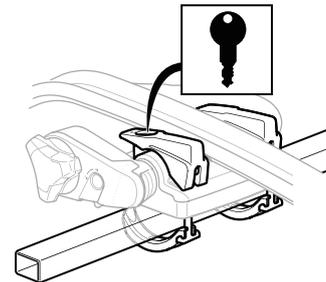
007744

- Utáhněte napínáky.



007745

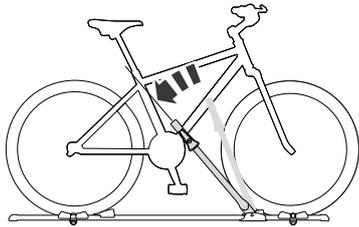
- Sklopte napínáky.
- Pokud se vám zdá, že je napnutí příliš volné: dotáhněte napínáky.
- Pokud je napnutí příliš tuhé: mírně povolte napínáky.



007746

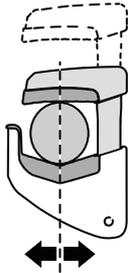
- Otočte klíčem v zámku na předním napínáku.

Přeprava



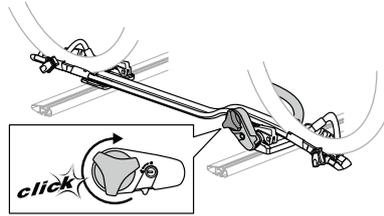
007747

- Vyklopte držák rámu.
- Zvedněte jízdní kolo na držák jízdního kola.
- Zatlačte držák rámu co nejvíce dolů.



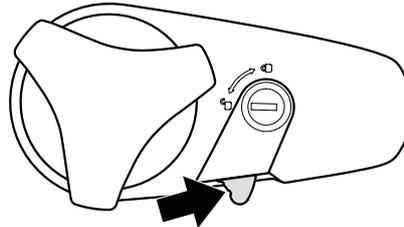
007748

- Ujistěte se, že je rám v držáku rámu vystředěný.



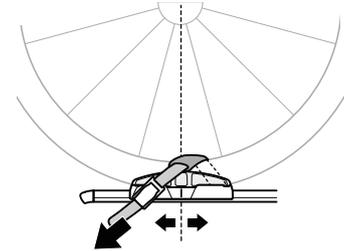
007749

- Utáhněte držák rámu kolem rámu pomocí knoflíku na předním uchycení držáku jízdního kola.



007750

- Tlačítko na boku knoflíku lze použít k uvolnění držáku rámu.



007751

- Vycentrujte držáky kol s náboji kol.
- Upevněte kola pomocí pásků.
- Ujistěte se, že je gumový pásek vedený přes kolo.



007752

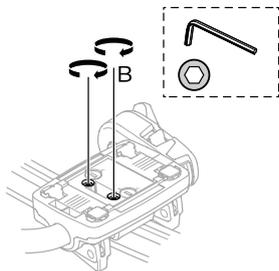
- Zkontrolujte, zda jsou kolo a držák kola pevně zajištěny.

DRŽÁK JÍZDNÍHO KOLA, MONTOVANÝ NA STŘECHU

cs-CZ

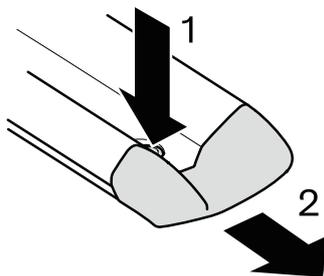
Nastavení

Odpor v držáku rámu

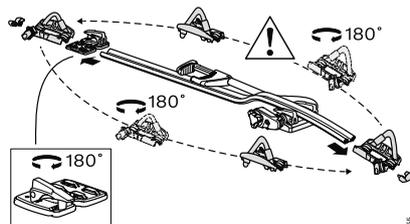


- Utáhněte šrouby v předním úchytu.

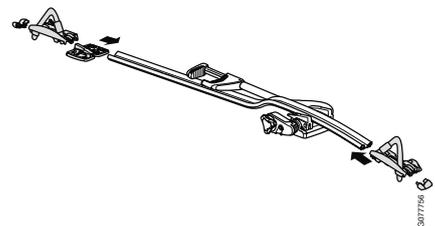
Montáž na levou stranu



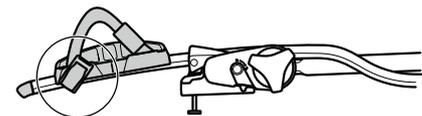
- Odstraňte koncové díly držáku jízdního kola.
- Odstraňte držáky kol a zadní upevnění držáku jízdního kola.



- Otočte držáky kol a zadní úchyt a změňte umístění podle obrázku.

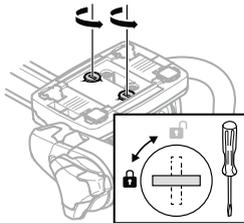
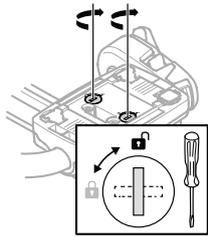


- Nasaďte držáky kol a zadní úchyt profilu držáku jízdního kola a zajistěte koncové díly.



- Zajistěte, aby držáky kol byly vyrovnány tak, aby napínáky směřovaly ven ze středu držáku jízdního kola.

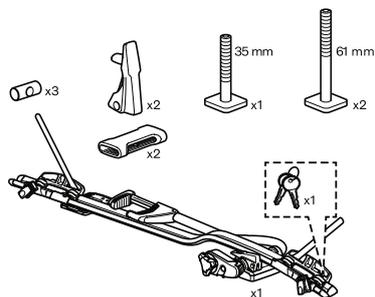
- Uvolněte přední úchyt pomocí šroubováku.
- Otočte úchyt.
- Pomocí šroubováku zajistěte úchyt v nové poloze.



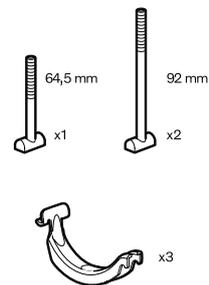
Wprowadzenie

- Sprawdzać regularnie, czy bagażnik rowerowy jest prawidłowo zamocowany na profilach bagażnika dachowego i czy elementy mocujące rowery są prawidłowo dokręcone/dociągnięte.
- Dźwignie napinające muszą być zawsze zamknięte podczas transportu.
- Należy pamiętać, że podczas jazdy z zamontowanym bagażnikiem rowerowym może występować szum powietrza.
- Należy pamiętać, że samochód z zamontowanym bagażnikiem rowerowym ma zmienioną wysokość i charakterystykę jezdnią.
- Przed rozpoczęciem podróży sprawdzić, czy zamek bagażnika rowerowego jest prawidłowo zamknięty i czy został wyjęty klucz.
- Prędkość jazdy należy dostosować do przewożonego ładunku i do obowiązujących przepisów ruchu drogowego, jednak nie powinna ona przekraczać 130 km/h.
- Gdy bagażnik rowerowy i profile bagażnika dachowego nie są używane, należy je zdemontować. Pozwoli to zmniejszyć opór powietrza, a w rezultacie także zużycie paliwa i szum powietrza.
- Profile bagażnika dachowego należy zamontować w takiej pozycji, by drzwi bagażnika samochodu po otwarciu nie mogły zetknąć się z bagażnikiem rowerowym.

Zawartość

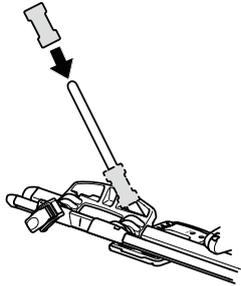


Zestaw adapterów



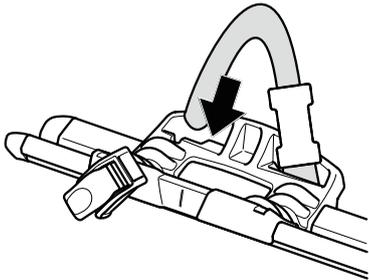
Zestaw adapterów do profili kwadratowych i aluminiowych można zakupić oddzielnie.

Przygotowanie



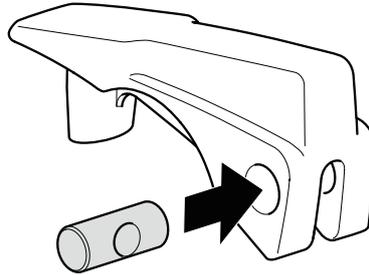
0017730

- Nasunąć pierścienie gumowe na paski mocujące.



0017731

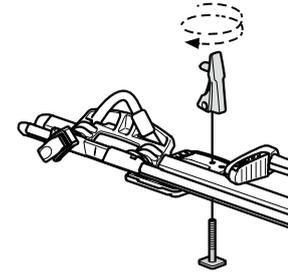
- Zaczepić paski, aby ułatwić montaż.



0017732

- Włożyć sworznie mocujące do trzech dźwigni napinających

Montaż na profilach z rowkiem T 20 mm

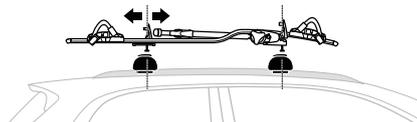


0017733

- Wsunąć krótszą śrubę T (35 mm) do tylnego otworu tylnego wspornika bagażnika rowerowego i przykręcić dźwignię napinającą, wykonując kilka obrotów.
- Wsunąć dłuższe śruby T (61 mm) do przednich wsporników i przykręcić dźwignię napinającą, wykonując kilka obrotów.

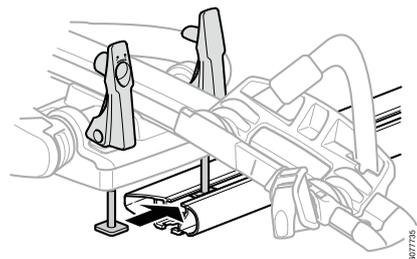
BAGAŻNIK ROWEROWY, MONTOWANY NA DACHU

pl-PL



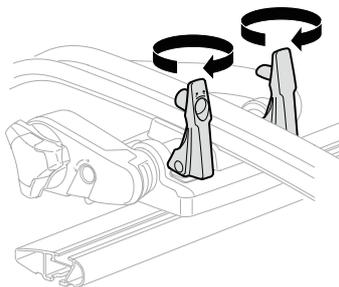
007734

- Wyregulować położenie tylnego zamocowania, dopasowując je do odległości między profilami bagażnika dachowego.



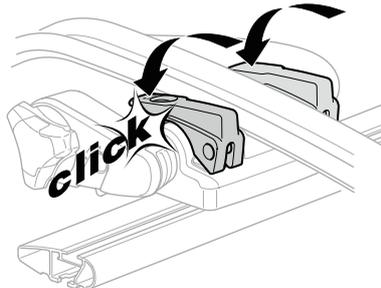
007735

- Umieścić bagażnik rowerowy na dachu i dopasować śruby mocujące do rowków T profilu bagażnika dachowego.



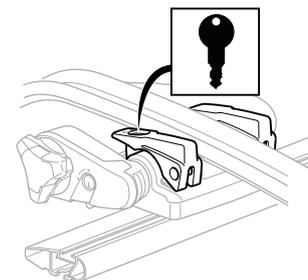
007736

- Dokręcić dźwignie napinające.



007737

- Złożyć dźwignie napinające.
- Jeśli mocowanie jest za luźne: dokręcić bardziej dźwignie napinające.
- Jeśli mocowanie jest bardzo ciasne: odkręcić trochę dźwignie napinające.

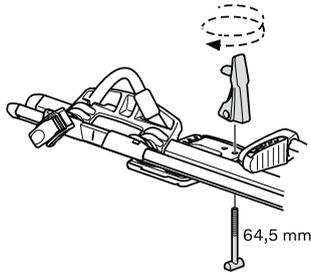


007738

- Przekręcić klucz w zamku przedniej dźwigni napinającej.

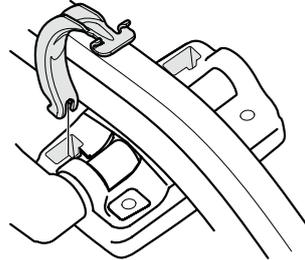
Montaż na profilach kwadratowych i aluminiowych

i	UWAGA
Do montażu na profilach kwadratowych i aluminiowych potrzebny jest sprzedawany oddzielnie zestaw adapterów.	



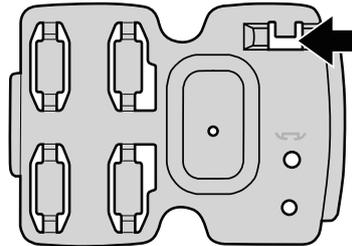
007739

- Wsunąć krótszą śrubę mocującą (64,5 mm) do przedniego otworu tylnego wspornika bagażnika rowerowego i przykręcić dźwignię napinającą, wykonując kilka obrotów.
- Wsunąć dłuższe śruby mocujące (92 mm) do przednich wsporników i przykręcić dźwignie napinające, wykonując kilka obrotów.



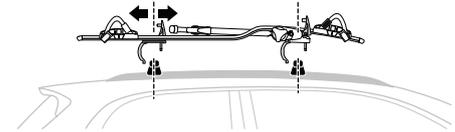
007740

- Zacześćić dwie obejmy w przednim wsporniku.



007741

- Zacześćić trzecią obejmę w tylnym wsporniku.

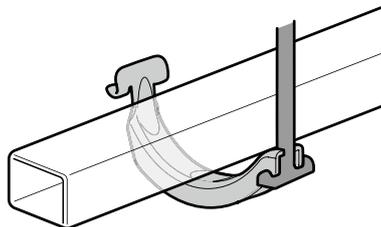


007742

- Wyregulować położenie tylnego zamocowania, dopasowując je do odległości między profilami bagażnika dachowego.

BAGAŻNIK ROWEROWY, MONTOWANY NA DACHU

pl-PL



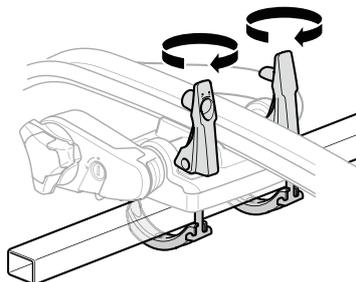
007746

- Umieścić bagażnik rowerowy na dachu.
- Zamknąć obejmy na przednim profilu bagażnika dachowego i zaczepić je na łbach śrub.
- Powtórzyć tę czynność na tylnym profilu bagażnika dachowego.



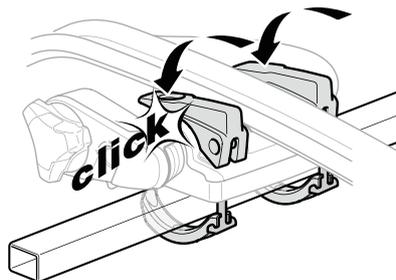
UWAGA

Obejmy nie mogą dotykać dachu samochodu, gdyż mogłyby uszkodzić lakier.



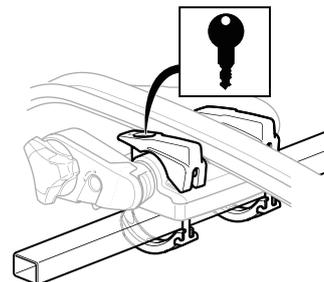
007746

- Dokręcić dźwignie napinające.



007746

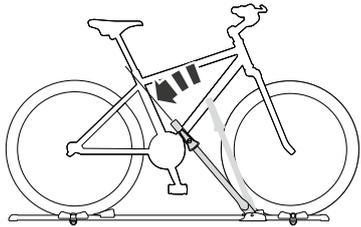
- Złożyć dźwignie napinające.
- Jeśli mocowanie jest za luźne: dokręcić bardziej dźwignie napinające.
- Jeśli mocowanie jest bardzo ciasne: odkręcić trochę dźwignie napinające.



007746

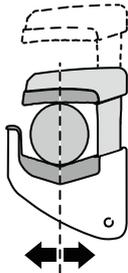
- Przekręcić klucz w zamku przedniej dźwigni napinającej.

Transport



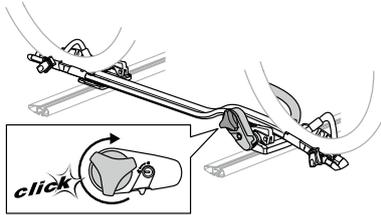
007747

- Rozłożyć uchwyt ramy.
- Umieścić rower na bagażniku rowerowym.
- Pochylić uchwyt ramy jak najniżej.



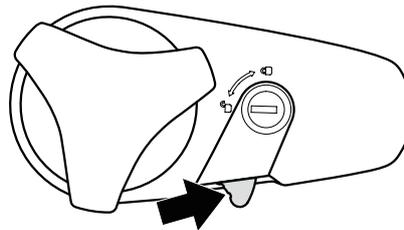
007748

- Rama roweru powinna znajdować się pośrodku w uchwycie ramy.



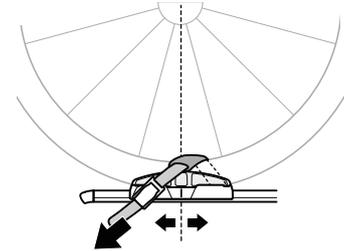
007749

- Zaciśnąć uchwyt ramy na ramie roweru za pomocą pokrętki o ograniczonym momencie dokręcania przy przednim wsporniku bagażnika rowerowego.



007750

- Przycisk obok pokrętki służy do zwalniania uchwytu ramy.



007751

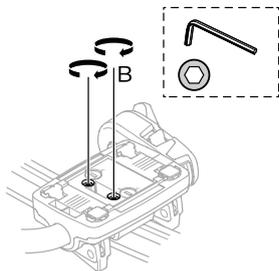
- Ustawić uchwyty kół w jednej linii z piastami kół roweru.
- Zamocować koła za pomocą pasków.
- Pierścień gumowy powinien znajdować się na kole.



007752

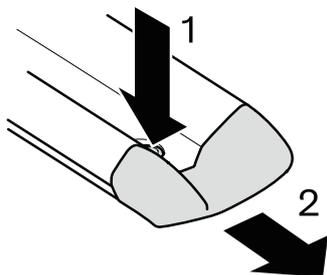
- Sprawdzić, czy rower i bagażnik rowerowy są dobrze zamocowane.

Regulacja Opór uchwytu ramy

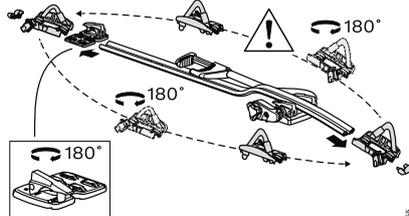


- Dokręcić śruby w przednim wsporniku.

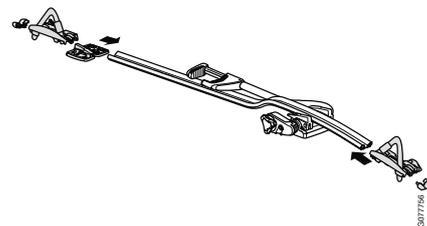
Montaż lewostronny



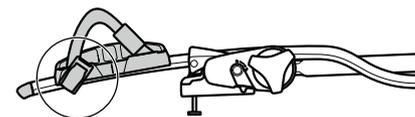
- Zdjąć końcówki bagażnika rowerowego.
- Zdjąć uchwyty kół i tylny wspornik bagażnika rowerowego.



- Obrócić uchwyty kół oraz tylny wspornik i przenieść je, jak pokazano na ilustracji.

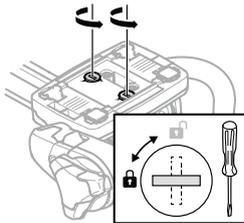
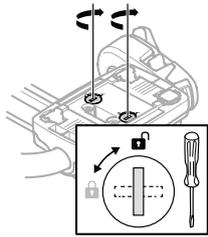


- Wsunąć uchwyty kół i tylny wspornik na profil bagażnika rowerowego i założyć końcówki.



- Uchwyty kół powinny być założone w taki sposób, by napinacze były skierowane na zewnątrz bagażnika rowerowego.

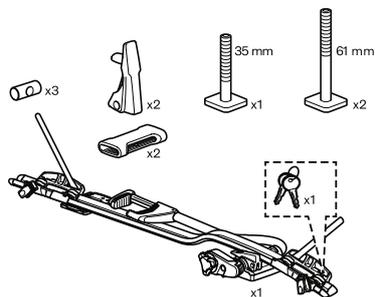
- Poluzować przedni wspornik za pomocą śrubokrętu.
- Obrócić wspornik.
- Zablokować wspornik w nowej pozycji za pomocą śrubokrętu.



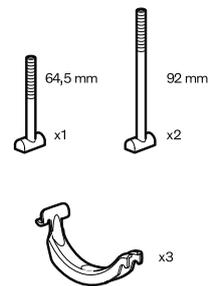
Введение

- Регулярно проверяйте, что держатель для велосипедов надежно смонтирован на грузовых дугах и что крепежные устройства велосипеда затянуты надлежащим образом.
- Во время транспортировки натяжные рычаги должны быть всегда заблокированы.
- Имейте в виду, что может возникнуть шум ветра, когда смонтирован держатель для велосипедов.
- Не забывайте о том, что высота и ходовые качества автомобиля изменяются, когда на нем установлен держатель для велосипедов.
- Убедитесь до начала путешествия, что держатель для велосипедов надежно зафиксирован и что ключ вынут.
- Скорость должна соответствовать условиям, действующим для перевозимого груза, и правилам скоростного режима, однако она не должна превышать 130 км/ч.
- Удалите держатель велосипеда и дуги держателей груза с крыши, когда они не используются. Это снижает сопротивление воздуха и, следовательно, расход топлива и шум ветра.
- Расположите держатели груза так, чтобы дверь багажного отделения не могла ударить держатель для велосипедов, когда она открывается.

Содержание

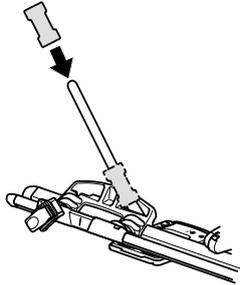


Комплект переходника



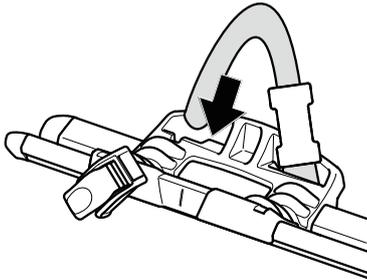
Комплект переходника для прямоугольных алюминиевых направляющих можно приобрести отдельно.

Подготовка



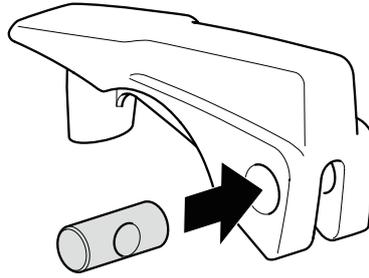
007770

- Наденьте на натяжные ремни резиновые обоймы.



007771

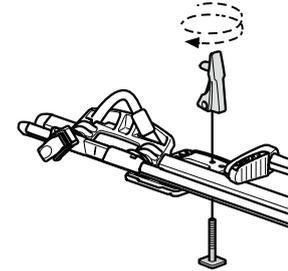
- Зажмите ремни, чтобы облегчить установку.



007772

- Вставьте зажимные гильзы в три натяжных рычага.

Установка на направляющую с Т-образным пазом 20 мм

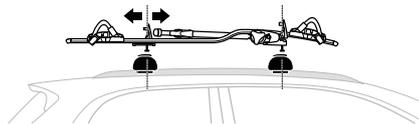


007773

- Вставьте короткий болт с Т-образной головкой (35 мм) через отверстие в заднем креплении держателя для велосипедов и закрутите на несколько оборотов натяжной рычаг.
- Вставьте длинные болты с Т-образной головкой (61 мм) в передние крепления и закрутите на несколько оборотов натяжной рычаг.

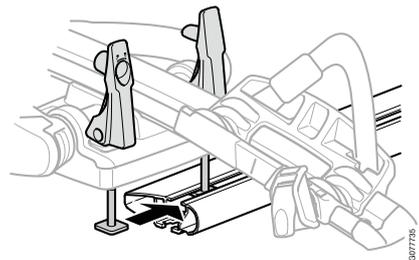
ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДОВ, НА КРЫШЕ

ru-RU



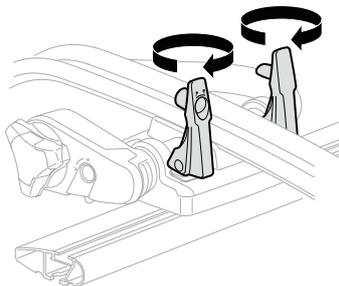
0077724

- Отрегулируйте положение заднего крепления так, чтобы совместить с расстоянием между держателями.



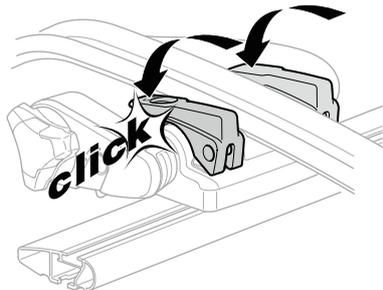
0077725

- Поднимите держатель для велосипедов на крышу и вставьте крепежные винты в T-образный паз держателя груза.



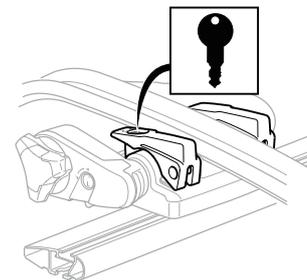
0077726

- Закрутите натяжные рычаги.



0077727

- Опустите натяжные рычаги.
- Если фиксирование свободное: больше затяните натяжной рычаг.
- Если фиксирование затруднено: отпустите натяжной рычаг на один-два оборота.

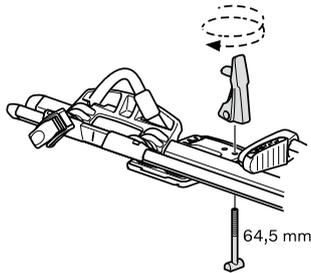


0077728

- Поверните ключ в замке переднего натяжного рычага.

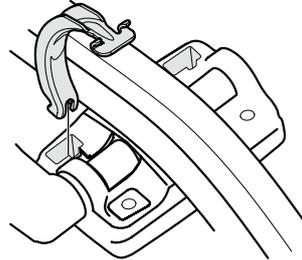
**Установка на прямоугольные
алюминиевые направляющие**

ВНИМАНИЕ
Для установки на прямоугольные
алюминиевые направляющие требуется
комплект переходника, который
приобретается отдельно.



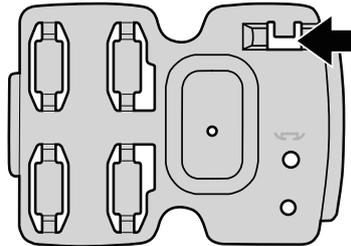
007739

- Вставьте короткий крепежный болт (64,5 мм) через переднее отверстие в заднем креплении держателя для велосипедов и закрутите на несколько оборотов натяжной рычаг.
- Вставьте длинные крепежные болты (92 мм) в передние крепления и закрутите на несколько оборотов натяжные рычаги.



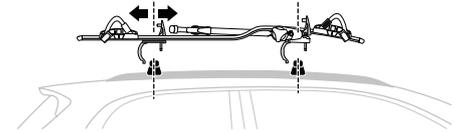
007740

- Зацепите две скобы в переднее крепление.



007741

- Зацепите третью скобу в заднее крепление.

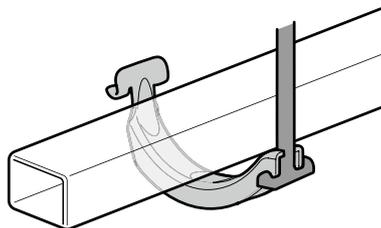


007742

- Отрегулируйте положение заднего крепления так, чтобы совместить с расстоянием между держателями.

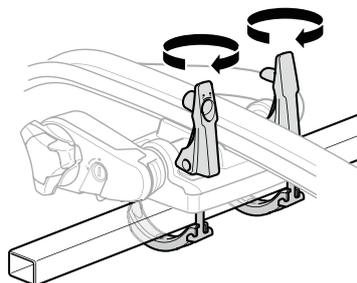
ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДОВ, НА КРЫШЕ

ru-RU



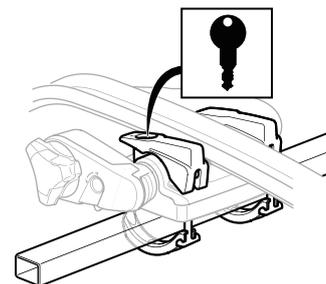
007746

- Поднимите держатель для велосипедов на крышу.
- Охватите скобами передний держатель для груза и зафиксируйте скобы в головках болтов.
- Те же действия выполните для заднего держателя груза.



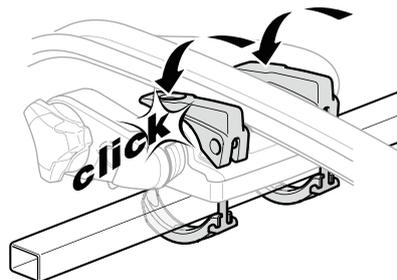
007746

- Закрутите натяжные рычаги.



007746

- Поверните ключ в замке переднего натяжного рычага.



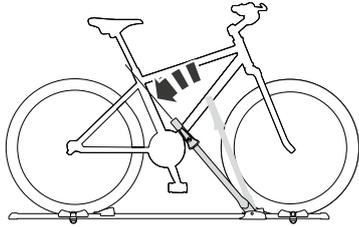
007746

- Опустите натяжные рычаги.
- Если фиксирование свободное: больше затяните натяжной рычаг.
- Если фиксирование затруднено: отпустите натяжной рычаг на один-два

i ВНИМАНИЕ

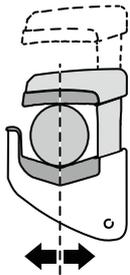
Следите за тем, чтобы скоба не касалась крыши автомобиля, так как это может повредить лакокрасочную поверхность.

Транспортировка



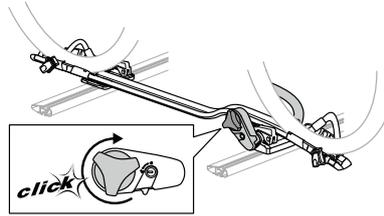
007749

- Поднимите держатель рамы.
- Поднимите и установите велосипед на держатель.
- Опустите до упора держатель рамы.



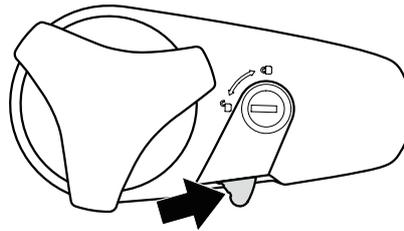
007748

- Следите за тем, чтобы рама располагалась в центре держателя.



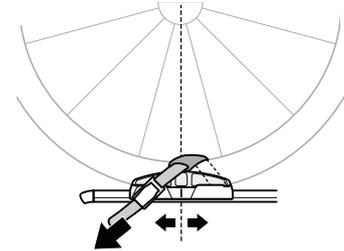
007749

- Затяните держатель вокруг рамы с помощью ручки с ограничением крутящего момента у переднего крепления держателя для велосипедов.



007750

- Кнопку сбоку от ручки можно использовать для ослабления держателя рамы.



007751

- Отцентрируйте держатели колес относительно ступиц колес.
- Зажмите колеса хомутами.
- Следите за тем, чтобы резиновая обойма располагалась над колесом.

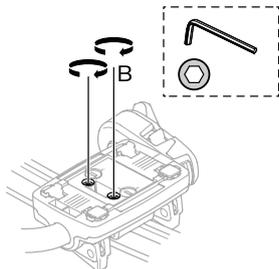


007752

- Убедитесь в том, что велосипед и держатель для велосипедов надежно закреплены.

Регулировка

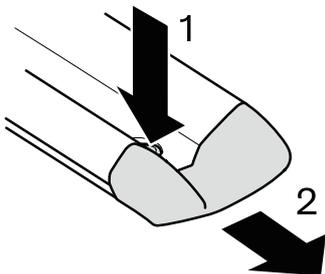
Устойчивость держателя рамы



- Затяните винты переднего крепления.

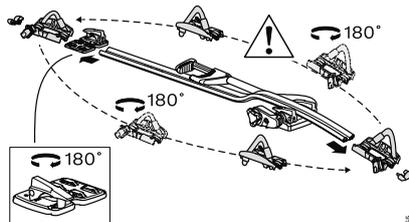
0077153

Левосторонний монтаж



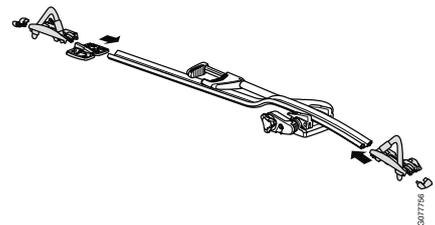
0077154

- Снимите торцевые накладки с держателя для велосипедов.
- Снимите держатели колес и заднее крепление держателя для велосипедов.



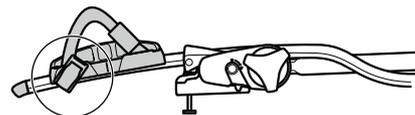
0077155

- Поверните держатели колес и заднее крепление и поменяйте их местами, как показано на рисунке.

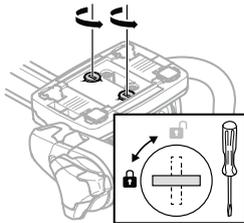
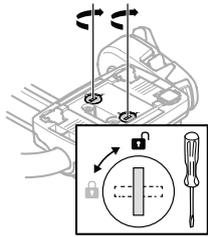


0077156

- Вставьте держатели колес и заднее крепление в профиль держателя для велосипедов и установите на место торцевые накладки.



- Установите держатели колес таким образом, чтобы хомуты были направлены наружу от центра держателя для велосипедов.



- Освободите переднее крепление с помощью отвертки.
- Поверните крепление.
- Зафиксируйте крепление в новом положении с помощью отвертки.

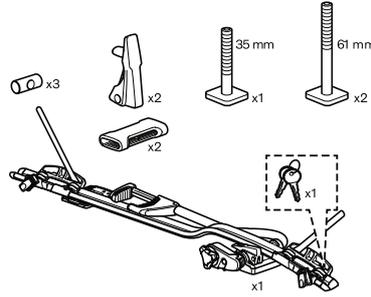
BİSİKLET TUTUCU, TAVANA MONTE EDİLEN

tr-TR

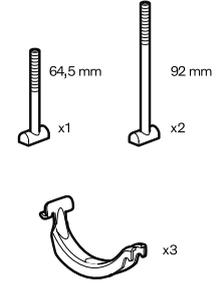
Giriş

- Düzenli olarak bisiklet tutucunun çekme çubuğuna tespit edildiğini ve bisikleti sabitleyen ekipmanların düzgün şekilde kontrol edin.
- Taşıma sırasında gerdirme kollarını daima kilitli tutun.
- Bisiklet tutucu takıldığında rüzgar sesi olabileceğini aklınızda bulundurun.
- Bisiklet tutucusu takıldığında aracın yüksekliği ve sürüş özelliklerinin etkilenebileceğini aklınızda bulundurun.
- Yola çıkmadan önce bisiklet tutucunun düzgün şekilde kilitlendiğinden ve anahtarın çıkartıldığından emin olun.
- Hız taşınmakta olan yüke ve hız düzenlemelerine göre uyarlanmalı yani 130 km/saatten fazla olmamalıdır.
- Kullanılmadığı zamanlarda bisiklet tutucuyu ve tavan yük taşıyıcılarını çıkarın. Bu işlem, hava direncini ve dolayısıyla yakıt tüketimini ve rüzgar gürültüsünü azaltır.
- Yük taşıyıcıları, bagaj kapağı açıldığında bisiklet tutucu ile çakışma riski taşımayacak şekilde konumlandırın.

İçindekiler

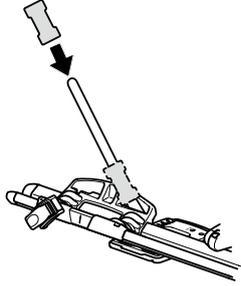


Adaptör kiti



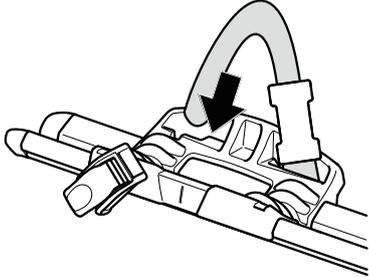
Kare ve alüminyum raylar için adaptör kiti ayrıca satın alınabilir.

Hazırlıklar



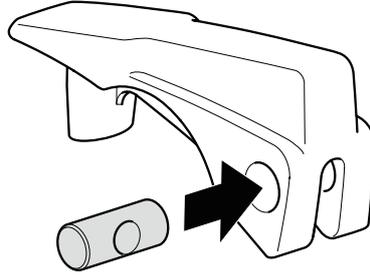
007730

- Lastik halkaları gergi çubuklarına geçirin.



007731

- Takmayı kolaylaştırmak için kayışları bir kenara bırakın.

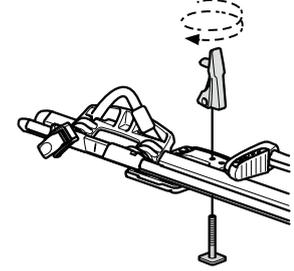


007732

- Kenar pimlerini üç gerdirmeye koluna takın.

20 mm'lik T-track rayı üzerine takma

tr-TR

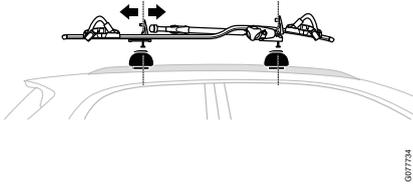


007733

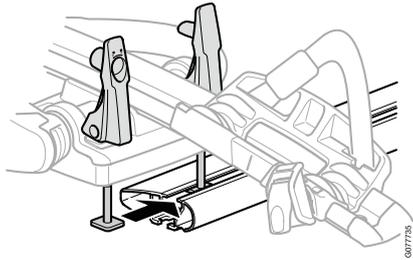
- Daha kısa olan T vidasını (35 mm) bisiklet tutucunun arka braketinin arka deliğinden geçirin ve gerdirmeye kolunu birkaç tur sıkın.
- Daha uzun olan T-vidaları (61 mm) ön braketlere geçirin ve gerdirmeye kolunu birkaç tur sıkın.

BİSİKLET TUTUCU, TAVANA MONTE EDİLEN

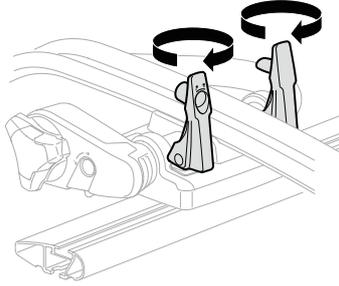
tr-TR



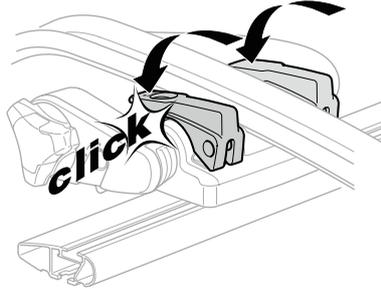
- Arka montaj tertibatının konumunu yük taşıyıcıları arasındaki mesafeye uyacak şekilde ayarlayın.



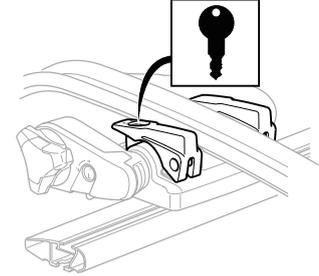
- Bisiklet tutucuyu tavanın üzerine kaldırdı ve yük taşıyıcı T-track üzerindeki montaj vidalarını hizalayın.



- Gerdirm kollarını sıkın.



- Gerdirm kollarını aşağı katlayın.
- Gerilim gevşek hissedilirse: Gerdirm kollarını daha fazla sıkın.
- Gerilim çok sert ise: gerdirm kollarını hafifçe gevşetin.

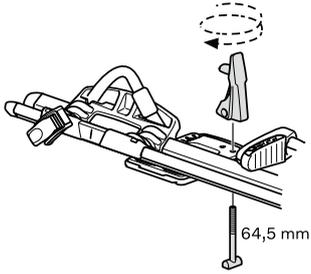


- Ön gerdirm kolundaki kili üzerindeki anahtarı çevirin.

Kare bölüm ve alüminyum raylar üzerine takma

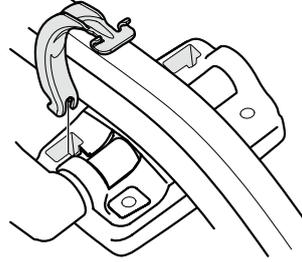
i DİKKAT

Kare ve alüminyum raylara takmak için ayrıca satılan bir adaptör kiti gereklidir.



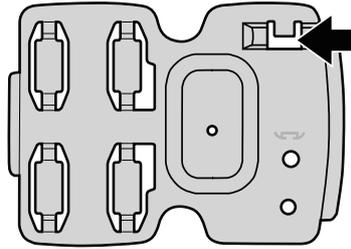
007770

- Daha kısa olan montaj vidasını (64,5 mm) bisiklet tutucunun arka braketinin ön deliğinden geçirin ve gerdirme kolunu birkaç tur sıkın.
- Daha uzun olan montaj vidalarını (92 mm) ön braketlere geçirin ve gerdirme kollarını birkaç tur sıkın.



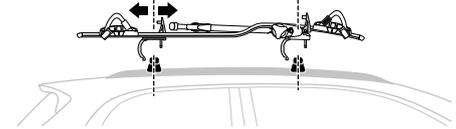
007740

- İki braketi ön brakete kancalayın.



007741

- Üçüncü braketi arka brakete kancalayın.

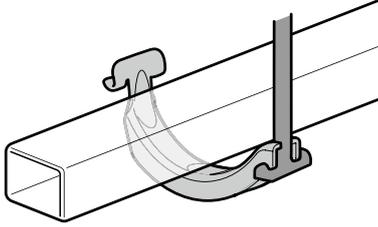


007742

- Arka montaj tertibatının konumunu yük taşıyıcıları arasındaki mesafeye uyacak şekilde ayarlayın.

BİSİKLET TUTUCU, TAVANA MONTE EDİLEN

tr-TR

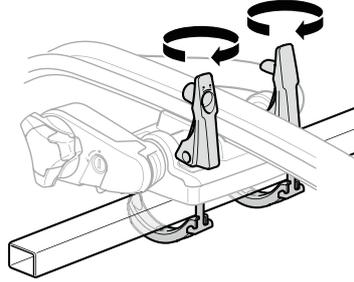


- Bisiklet tutucuyu tavana kaldırın.
- Braketleri ön yük taşıyıcı etrafına geçirin ve braketleri vida başlıklarına tespit edin.
- İşlemi arka yük taşıyıcıları için tekrarlayın.

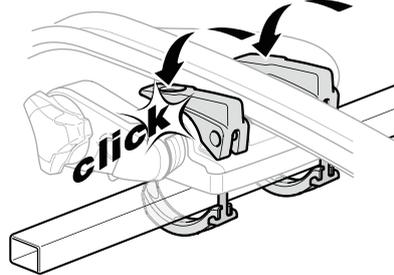


DİKKAT

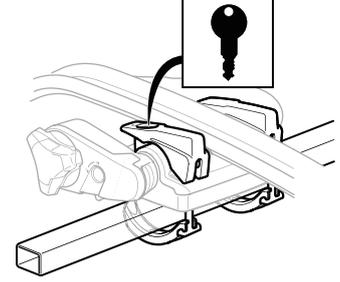
Braketin, boyaya zarar verebilecek şekilde araç tavanına yaslanmamasına dikkat edin.



- Gerdirme kollarını sıkın.

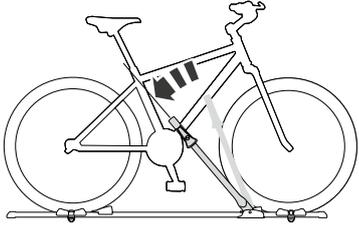


- Gerdirme kollarını aşağı katlayın.
- Gerilim gevşek hissedilirse: Gerdirme kollarını daha fazla sıkın.
- Gerilim çok sert ise: gerdirme kollarını hafifçe gevşetin.



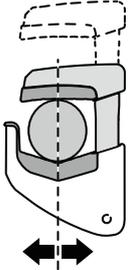
- Ön gerdirme kolundaki kili üzerindeki anahtarı çevirin.

Taşıma



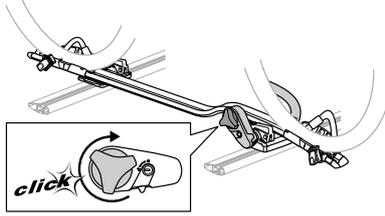
007747

- Çerçeve tutucuyu yukarı katlayın.
- Bisikleti bisiklet tutucu üzerine kaldırın.
- Çerçeve tutucuyu mümkün olduğunca aşağı doğru itin.



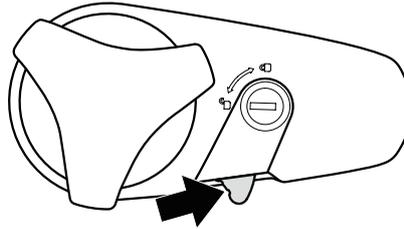
007748

- Çerçevenin çerçeve tutucuya ortalandığından emin olun.



007749

- Bisiklet tutucunun ön montaj tertibatındaki tork sınırlamalı düğmeyi kullanarak çerçeve tutucuyu çerçevenin etrafında gerin.

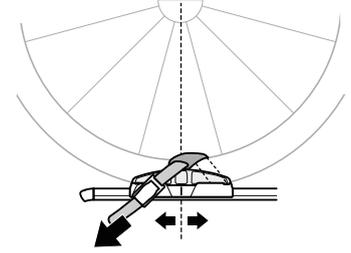


007750

- Düğmenin yanındaki buton, çerçeve tutucuyu serbest bırakmak için kullanılabilir.

BİSİKLET TUTUCU, TAVANA MONTE EDİLEN

tr-TR



007751

- Tekerlek tutucularını tekerlek göbekleri ile ortalayın.
- Tekerlekleri kayışları kullanarak sıkın.
- Lastik kayışın tekerleğin üzerinde olduğundan emin olun.



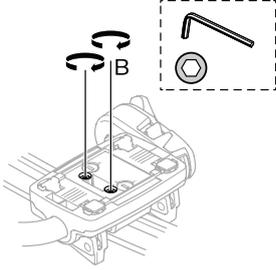
007752

- Bisikletin ve bisiklet tutucunun sıkıca tespit edildiğinden emin olun.

tr-TR

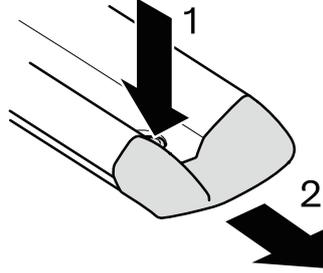
Ayarlama

Çerçeve tutucudaki direnç

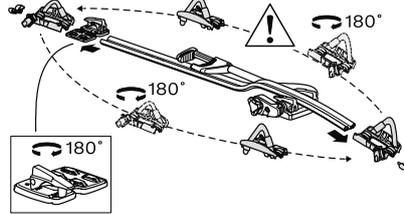


- Ön braketeki vidaları sıkın.

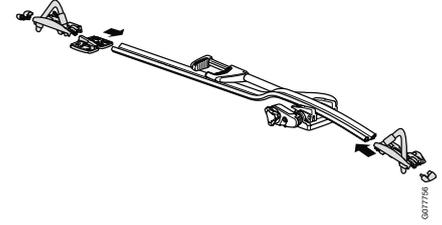
Sola montaj



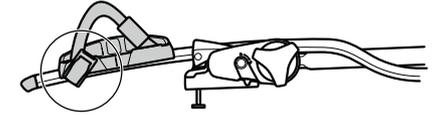
- Bisiklet tutucunun uç parçalarını çıkartın.
- Tekerlek tutucularını ve bisiklet tutucunun arka montaj tertibatını çıkartın.



- Tekerlek tutucuları ve arka braketini döndürün ve gösterildiği gibi konumlarını değiştirin.

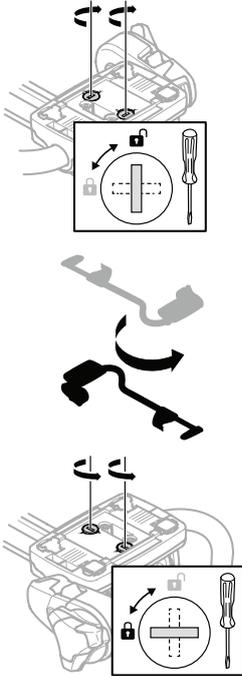


- Tekerlek tutucularını ve bisiklet tutucu profilinin arka braketini ve kaydırın ve uç parçalarını sabitleyin.



- Tekerlek tutucuların, gerçiler bisiklet tutucusunun ortasından dışarı bakacak şekilde hizalandığından emin olun.

- Bir tornavida kullanarak ön braketini gevşetin.
- Braketi döndürün.
- Tornavida kullanarak braketini yeni konuma kilitleyin.



V O L V O